

Azur

GC4340, GC4330, GC4325, GC4320, GC4310



PHILIPS



GC4340, GC4330, GC4325, GC4320, GC4310

ENGLISH 4

DEUTSCH 13

FRANÇAIS 23

NEDERLANDS 32

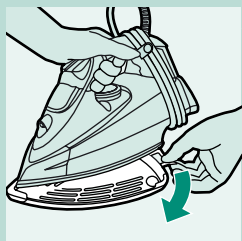
ITALIANO 42

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- ▶ Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or is leaking.
- ▶ Check the cord regularly for possible damage.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- ▶ Never immerse the iron and the stand, if provided, in water.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- ▶ Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- ▶ When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position 0, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- ▶ Always place and use the iron and the stand, if provided, on a stable, level and horizontal surface.
- ▶ Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- ▶ This appliance is intended for household use only.

Before first use



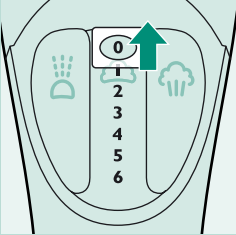
- 1 Remove the heat-resistant protective cover from the soleplate (GC4340 only). Remove any sticker or protective foil from the soleplate.

▶ *The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This will cease after a short while.*

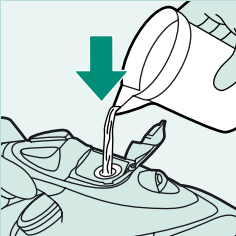
Preparing for use

Filling the water tank

Never immerse the iron in water.



- 1** Make sure the appliance is unplugged.
- 2** Set the steam control to position 0 (= no steam).
- 3** Open the cap of the filling opening.
- 4** Tilt the iron backwards.

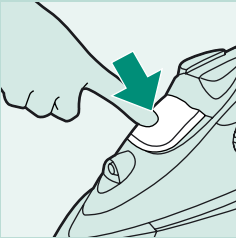


- 5** Fill the water tank with tap water up to the maximum level by means of the filling cup.

Do not fill the tank beyond the MAX indication.

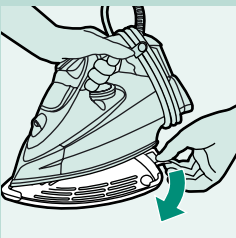
Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.

- ▶ If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal portion of distilled water, or to use distilled water only.



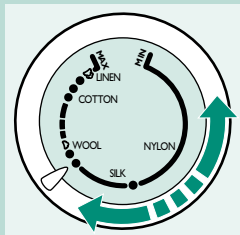
- 6** Close the cap of the filling opening ('click').

Setting the temperature



- 1** Type GC4340 only: remove the heat-resistant protective cover. Do not leave the heat-resistant protective cover on the soleplate during ironing.

- 2** Put the iron on its heel.



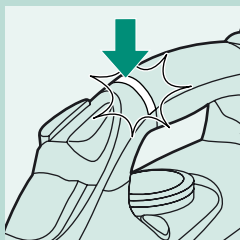
3 Set the required ironing temperature by turning the temperature dial to the appropriate position.

Check the laundry care label for the required ironing temperature:

- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen

If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.

Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. Avoid using the spray function to prevent stains.



Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

4 Put the mains plug in an earthed wall socket.

5 When the amber temperature light has gone out, wait a while before you start ironing.

The temperature light will go on from time to time during ironing.

Using the appliance

Steam ironing

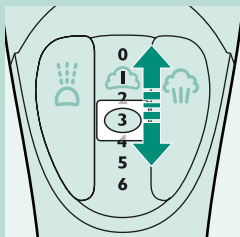
1 Make sure that there is enough water in the water tank.

2 Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').

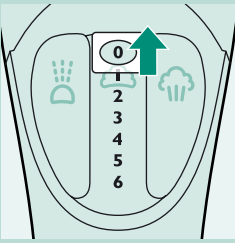
3 Select the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting you select is suitable for the ironing temperature selected:

- 1 - 3 for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)
- 4 - 6 for strong steam (temperature settings ●●● to MAX)

▶ *The iron will start steaming as soon as the set temperature has been reached.*



Ironing without steam



- 1** Set the steam control to position 0 (= no steam).
- 2** Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').

Features

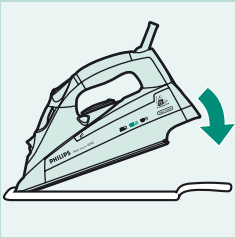
Delicate fabric protector (GC4325 only)

The delicate fabric protector protects delicate fabrics from heat damage and shiny patches.

With the delicate fabric protector you can iron delicate fabrics (silk, wool and nylon) at temperature settings ●●● to MAX in combination with all steam functions available on the iron.

The delicate fabric protector reduces the soleplate temperature instantly, thus allowing you to iron delicate fabrics safely.

If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.

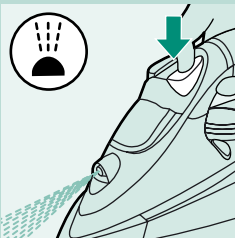


- 1** Put the iron on the delicate fabric protector ('click').

Spray function

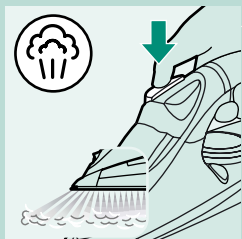
You can use the spray function to remove stubborn creases at any temperature.

- 1** Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2** Press the spray button several times to moisten the article to be ironed.



Concentrated shot of steam from the special Steam Tip

A powerful shot of concentrated steam helps remove stubborn creases. The forward-directed concentrated shot of steam enhances the distribution of steam into every part of your garment. The shot-of-steam function can only be used at temperature settings between ●● and MAX.



- 1 Press and release the shot-of-steam button.

Vertical shot of steam



- 1 The shot-of-steam function can also be used when you hold the iron in vertical position.

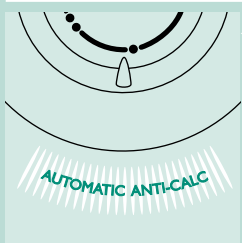
This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

Never direct the steam at people.

Drip stop

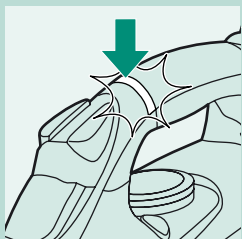
This iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low, to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you may hear a sound.

Automatic anti-calc system



- 1 The built-in anti-calc system reduces the build-up of scale and guarantees a longer life for the iron.

Electronic safety shut-off function (GC4325/4320 only)



- ▶ The electronic safety shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved for a while.
- ▶ The red auto-off light starts blinking to indicate that the iron has been switched off by the safety shut-off function.

To let the iron heat up again:

- Pick up the iron or move it slightly.
- The red auto-off light goes out. If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the amber temperature light goes on.

- If the temperature light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.
- If the temperature light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.

Alert light and electronic safety shut-off function (GC4340 and GC4330)

The iron is equipped with a blue alert light.



- ▶ The blue alert light burns as long as the iron is plugged in.
- ▶ The blue alert light starts blinking to indicate that the iron has been switched off by the safety shut-off function.

To let the iron heat up again:

- Pick up the iron or move it slightly.
- The blue alert light stops blinking. If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the amber temperature light goes on.
- If the temperature light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.
- If the temperature light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.

Cleaning and maintenance

After ironing

- 1** Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2** Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, you should avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

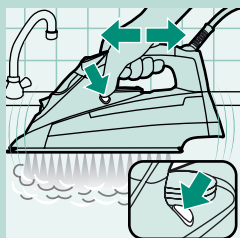
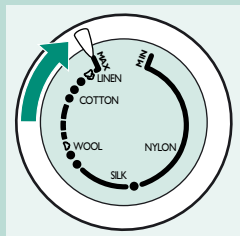
- 3** Clean the upper part of the iron with a damp cloth.
- 4** Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.

Calc-clean function

You can use the calc-clean function to remove scale and impurities.

- ▶ Use the calc-clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate

during ironing), the calc-clean function should be used more frequently.



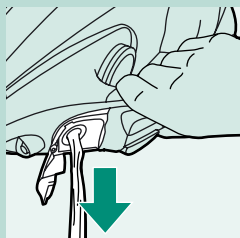
- 1** Make sure the appliance is unplugged.
- 2** Set the steam control to position 0.
- 3** Fill the water tank to the maximum level.
Do not put vinegar or other descaling agents in the water tank.
- 4** Select the maximum ironing temperature.
- 5** Put the plug in an earthed wall socket.
- 6** Unplug the iron when the amber temperature light has gone out.
- 7** Hold the iron over the sink, press and hold the calc-clean button and gently shake the iron to and fro.
Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) will be flushed out.
- 8** Release the calc-clean button as soon as all the water in the tank has been used up.

Repeat the calc-clean process if the iron still contains a lot of impurities.

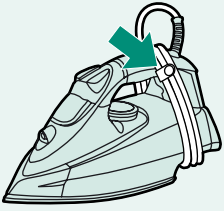
After the calc-clean process

- Put the plug in the wall socket and let the iron heat up to allow the soleplate to dry.
- Unplug the iron when it has reached the set ironing temperature.
- Move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- Let the iron cool down before you store it.

Storage

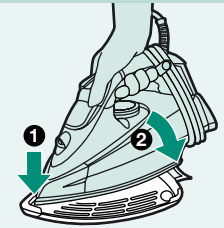


- 1** Unplug the iron and set the steam control to position 0.
- 2** Empty the water tank.



- 3** Let the iron cool down. Wind the mains cord round the cord storage facility and fix it with the cord clip.
- 4** Always store the emptied iron horizontally on a stable surface and use a cloth to protect the soleplate.

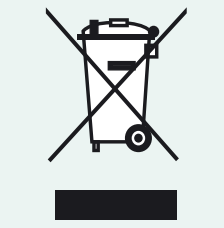
Heat-resistant protective cover (GC4340 only)



Do not use the heat-resistant protective cover during ironing.

- 1** Wind the mains cord round the cord storage facility.
- 2** Put the iron on the heat-resistant protective cover.
- 3** Store the iron with the heat-resistant protective cover horizontally on a stable surface.

Environment



- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The delicate fabric protector is not covered by the terms of the international guarantee.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. If you are unable to solve the problem, contact the Customer Care Centre in your country.

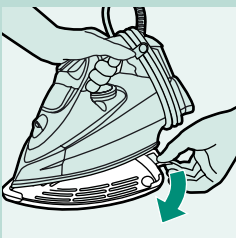
Problem	Possible cause	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial has been set to MIN.	Set the temperature dial to the required position.
No steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use').
	The steam control has been set to position 0.	Set the steam control to a position between 1 and 6 (see chapter 'Using the appliance').
	The iron is not hot enough and/or the drip-stop function has been activated.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber temperature light has gone out before you start ironing.
No shot of steam or no vertical shot of steam.	The shot-of-steam function has been used too often within a very short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before using the shot-of-steam function again.
	The iron is not hot enough.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber temperature light has gone out before you start ironing.
Water droplets drip onto the fabric.	The cap of the filling opening has not been closed properly.	Press the cap until you hear a click.
	An additive has been poured into the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the calc-clean function a few times (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The red auto-off light blinks (GC4325/4320 only).	The safety shut-off function has switched the iron off (see chapter 'Features').	Move the iron slightly to deactivate the safety shut-off function. The auto-off light goes out.
The blue alert light blinks (GC4340 and GC4330).	The safety shut-off function has switched the iron off (see chapter 'Features').	Move the iron slightly to deactivate the safety shut-off function. The blue alert light stops blinking.
The iron is plugged in but the blue alert light is out (GC4340 and GC4330).	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

- ▶ Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist oder das Gerät heruntergefallen ist bzw. leckt.
- ▶ Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf mögliche Beschädigungen.
- ▶ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Tauchen Sie das Bügeleisen und die Abstellfläche (sofern mitgeliefert) nicht in Wasser.
- ▶ Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ▶ Achten Sie beim Bügeln darauf, dass Sie die heiße Bügelsohle nicht berühren.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommt.
- ▶ Stellen Sie den Dampfgler auf "0", stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen, den Wasserbehälter füllen bzw. leeren oder den Raum - auch nur für kurze Zeit - verlassen.
- ▶ Benutzen Sie das Bügeleisen und die Abstellfläche (sofern mitgeliefert) auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- ▶ Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Wäschesteife, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze noch andere Chemikalien in den Wasserbehälter.
- ▶ Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Vor dem ersten Gebrauch

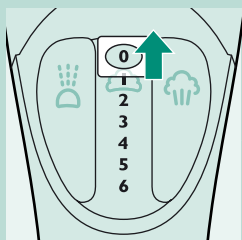


- 1 Entfernen Sie die hitzebeständige Unterlage von der Bügelsohle (nur GC4340). Entfernen Sie den Aufkleber bzw. die Schutzfolie von der Bügelsohle.

- ▶ Beim ersten Gebrauch gibt das Gerät möglicherweise etwas Rauch ab. Dies geht nach kurzer Zeit vorüber.

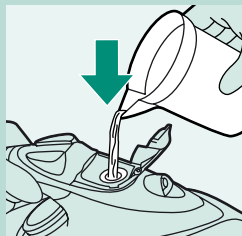
Für den Gebrauch vorbereiten

Den Wasserbehälter füllen



Tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser.

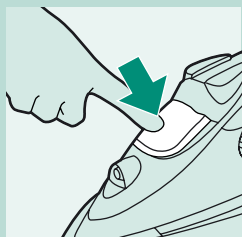
- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Stellen Sie den Dampfreglер auf "0" (kein Dampf).
- 3** Öffnen Sie die Kappe der Einfüllöffnung.
- 4** Halten Sie das Bügeleisen schräg.



- 5** Füllen Sie mit dem Becher Leitungswasser in den Wasserbehälter, bis die Markierung MAX erreicht ist.

Überschreiten Sie beim Füllen des Wasserbehälters nicht die Markierung MAX.

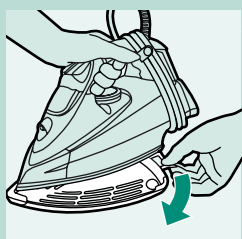
Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Wäschesteife, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze noch andere Chemikalien in den Wasserbehälter.



- ▶ Wenn das Leitungswasser in Ihrer Gegend sehr hart ist, sollte zu gleichen Teilen Leitungswasser und destilliertes Wasser oder ausschließlich destilliertes Wasser verwendet werden.

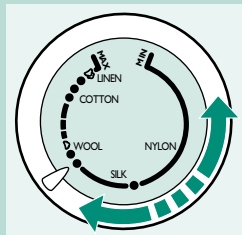
- 6** Schließen Sie die Kappe der Einfüllöffnung, bis sie hörbar einrastet.

Die Temperatur einstellen



- 1** Nur GC4340: Entfernen Sie die hitzebeständige Unterlage. Lassen Sie die hitzebeständige Unterlage keinesfalls während des Bügelns an der Bügelsohle.

- 2** Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht ab.



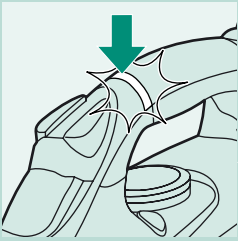
- 3** Stellen Sie den Temperaturreglер auf die gewünschte Bügeltemperatur ein.

Prüfen Sie das Etikett im Wäsche-/Kleidungsstück auf die erforderliche Bügeltemperatur:

- ● Kunstfasern (z. B. Polyacryl, Nylon, Polyamid, Polyester)
- ● Seide
- ●● Wolle
- ●●● Baumwolle, Leinen

Wenn Sie nicht wissen, um welche Art von Gewebe es sich handelt, ermitteln Sie die richtige Temperatur durch Bügeln einer Stelle, die normalerweise nicht sichtbar ist.

Seide, Wolle und Kunstfasern: Bügeln Sie das Gewebe von links, um glänzende Stellen zu vermeiden. Die Sprühfunktion sollte nicht verwendet werden, um mögliche Wasserflecken zu vermeiden.



Beginnen Sie stets mit den Textilien, die eine niedrige Temperatureinstellung erfordern, etwa mit synthetischen Stoffen.

- 4** Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.
- 5** Wenn die gelbe Temperaturanzeige erloschen ist, sollten Sie noch einen Moment warten, bis Sie mit dem Bügeln beginnen. Die Temperaturanzeige leuchtet während des Bügelns gelegentlich auf.

Das Gerät verwenden

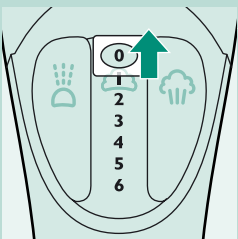
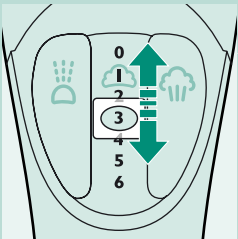
Dampfbügeln

- 1** Überprüfen Sie, ob sich genügend Wasser im Wasserbehälter befindet.
- 2** Stellen Sie die empfohlene Bügeltemperatur ein (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten", Abschnitt "Die Temperatur einstellen").
- 3** Wählen Sie die gewünschte Dampfeinstellung. Vergewissern Sie sich, dass diese Einstellung zur gewählten Temperatur passt:
 - 1 bis 3: mäßiger Dampf - bei Temperatureinstellung ●● bis ●●●.
 - 4 bis 6: starker Dampf - Temperatur ●●● bis MAX.

► Das Gerät gibt Dampf aus, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.

Trockenbügeln

- 1** Stellen Sie den Dampfregerler auf "0" (kein Dampf).
- 2** Stellen Sie die empfohlene Bügeltemperatur ein (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten", Abschnitt "Die Temperatur einstellen").



Merkmale

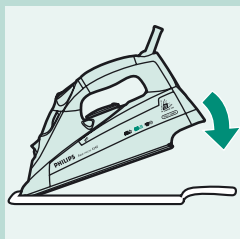
Hitzeschutz für empfindliche Textilien (nur GC4325)

Der Hitzeschutz verhindert bei empfindlichen Textilien Beschädigungen durch überhöhte Temperaturen und glänzende Flecken.

Dank des Hitzeschutzes können Sie empfindliche Textilien (Seide, Wolle und Nylon) bei Temperaturen von ●●● bis MAX zusammen mit allen bei diesem Bügeleisen verfügbaren Dampfeinstellungen bügeln.

Außerdem verringert der Hitzeschutz sofort die Temperatur der Bügelsohle, damit Sie empfindliche Textilien sicher bügeln können.

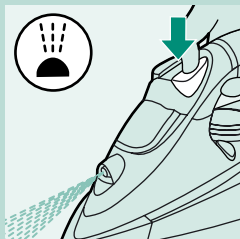
Wenn Sie nicht wissen, um welche Art von Gewebe es sich handelt, ermitteln Sie die richtige Temperatur durch Bügeln einer Stelle, die normalerweise nicht sichtbar ist.



- 1** Stellen Sie das Bügeleisen auf den Hitzeschutz für empfindliche Textilien (hörbares Einrasten).

Die Sprühfunktion

Die Sprühfunktion steht bei jeder Temperatur zur Verfügung und eignet sich zur Beseitigung hartnäckiger Falten.

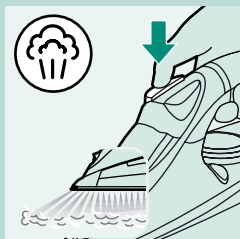


- 1** Überprüfen Sie, ob sich genügend Wasser im Wasserbehälter befindet.
- 2** Betätigen Sie die Sprühtaste mehrmals, um das Wäsche-/Kleidungsstück anzufeuchten.

Gezielter Dampfstoß durch die innovative Dampfspitze

Ein kräftiger Dampfstoß hilft, hartnäckige Falten zu beseitigen. Der gezielt nach vorn gerichtete Dampfstoß verbessert die Verteilung des Dampfes auf das gesamte Gewebe.

Die Dampfstoßfunktion kann nur bei Temperaturen zwischen ●● und MAX aktiviert werden.



- 1** Drücken Sie die Dampfstoßtaste und lassen Sie sie wieder los.

Vertikaler Dampfstoß



- 1** Die Dampfstoßfunktion kann auch bei senkrecht gehaltenem Bügeleisen genutzt werden.

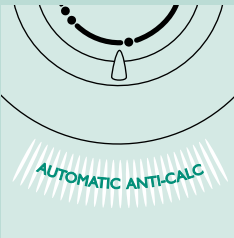
Diese Funktion eignet sich besonders zum Glätten hängender Kleidungsstücke und Textilien wie Gardinen, Vorhänge usw.

Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

Tropf-Stopp

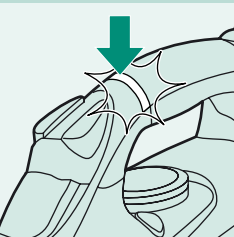
Dieses Bügeleisen ist mit einer Tropfschutzfunktion versehen: Bei zu niedrigen Temperaturen wird die Dampfproduktion automatisch gestoppt, damit kein Wasser aus der Bügelsohle tropft. Eventuell ist dabei ein Geräusch zu hören.

Automatisches Antikalk-System



- 1** Das integrierte Antikalk-System verringert Kalkablagerungen und sorgt dadurch für eine längere Lebensdauer des Bügeleisens.

Automatische Sicherheitsabschaltung (nur GC4325/4320)



- ▶ Das Bügeleisen wird automatisch ausgeschaltet, wenn es eine Zeit lang nicht bewegt wurde.
- ▶ Wenn sich das Bügeleisen automatisch ausgeschaltet hat, blinkt die rote Kontrollanzeige.

So heizt sich das Bügeleisen wieder auf:

- Heben Sie das Bügeleisen an, und bewegen Sie es leicht.
- Die rote Kontrollanzeige erlischt. Wenn die Temperatur der Bügelsohle unter die eingestellte Bügeltemperatur abgesunken ist, leuchtet die gelbe Temperaturanzeige auf.
- Wenn die gelbe Kontrollanzeige nach dem Bewegen des Bügeleisens aufleuchtet, warten Sie, bis sie wieder erlischt, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.
- Wenn die Temperaturanzeige nach dem Bewegen des Bügeleisens nicht aufleuchtet, hat die Bügelsohle noch die erforderliche Temperatur, und das Bügeleisen ist einsatzbereit.

Kontrollanzeige und automatische Sicherheitsabschaltung (GC4340 und GC4330)



Das Bügeleisen ist mit einer blauen Kontrollanzeige ausgestattet.

- ▶ Die blaue Kontrollanzeige leuchtet, solange das Bügeleisen mit dem Stromnetz verbunden ist.
- ▶ Wenn das Bügeleisen von der automatischen Sicherheitsabschaltung ausgeschaltet wurde, blinkt die blaue Kontrollanzeige.

So heizt sich das Bügeleisen wieder auf:

- Heben Sie das Bügeleisen an, und bewegen Sie es leicht.
- Die blaue Kontrollanzeige erlischt. Wenn die Temperatur der Bügelsohle unter die eingestellte Bügeltemperatur abgesunken ist, leuchtet die gelbe Temperaturanzeige auf.
- Wenn die gelbe Temperaturanzeige nach dem Bewegen des Bügeleisens aufleuchtet, warten Sie, bis sie wieder erlischt, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.
- Wenn die Temperaturanzeige nach dem Bewegen des Bügeleisens nicht aufleuchtet, hat die Bügelsohle noch die erforderliche Temperatur, und das Bügeleisen ist einsatzbereit.

Reinigung und Wartung

Nach dem Bügeln

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2** Wischen Sie Kalkpartikel und andere Ablagerungen mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel von der Bügelsohle.

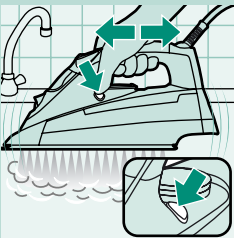
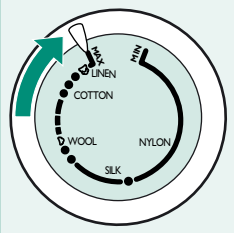
Damit die Bügelsohle glatt bleibt, sollte sie nicht in Berührung mit Metallgegenständen kommen. Verwenden Sie zum Reinigen der Bügelsohle weder Scheuerschwämme noch Essig oder andere Chemikalien.

- 3** Reinigen Sie den oberen Teil des Bügeleisens mit einem feuchten Tuch.
- 4** Spülen Sie den Wasserbehälter regelmäßig mit klarem Wasser aus, und leeren Sie ihn anschließend.

Calc-Clean-Funktion

Mit der Entkalkungsfunktion Calc-Clean lassen sich Kalkablagerungen und Verunreinigungen beseitigen.

- Entkalken Sie das Bügeleisen mithilfe dieser Funktion alle zwei Wochen. Wenn das Wasser in Ihrer Gegend sehr hart ist (d. h. es treten beim Bügeln Kalkpartikel aus der Bügelsohle), sollten Sie die Calc-Clean-Funktion häufiger verwenden.



- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Stellen Sie den Dampfregler auf Position "0".
- 3** Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAX. Geben Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter.
- 4** Stellen Sie die maximale Bügeltemperatur ein.
- 5** Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.
- 6** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald die gelbe Temperaturanzeige erloschen ist.
- 7** Halten Sie das Bügeleisen über ein Spülbecken. Halten Sie die Calc-Clean-Taste gedrückt. Schwenken Sie das Bügeleisen leicht hin und her.
Es treten Dampf und kochendes Wasser aus der Bügelsohle aus. Verunreinigungen und Kalkpartikel werden, sofern vorhanden, herausgespült.
- 8** Lassen Sie die Calc-Clean-Taste los, sobald der Wasserbehälter leer ist.

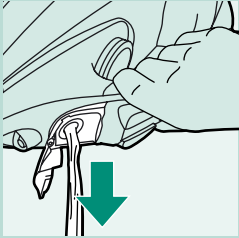
Wiederholen Sie den Vorgang, wenn sich noch Kalkablagerungen im Bügeleisen befinden.

Nach dem Entkalken

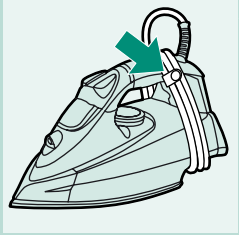
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Warten Sie, bis sich das Bügeleisen aufgeheizt hat und die Bügelsohle getrocknet ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.
- Führen Sie die Bügelsohle einige Male leicht über ein altes Tuch, um Wasserflecken von der Bügelsohle zu entfernen.
- Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

Aufbewahrung

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfregler auf Position "0".



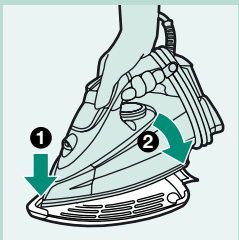
2 Leeren Sie den Wasserbehälter.



3 Lassen Sie die Bügelsohle abkühlen. Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung und fixieren Sie es mit der Kabelklammer.

4 Stellen Sie das entleerte Bügeleisen zur Aufbewahrung waagrecht auf eine feste Unterlage, und legen Sie ein Tuch zum Schutz unter die Bügelsohle.

Hitzebeständige Unterlage (nur GC4340)



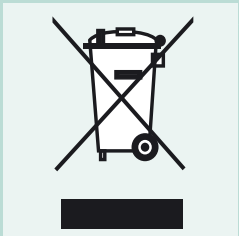
Benutzen Sie die hitzebeständige Unterlage nicht während des Bügelns.

1 Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung.

2 Stellen Sie das Bügeleisen auf die hitzebeständige Unterlage.

3 Bewahren Sie das Bügeleisen mit der hitzebeständigen Unterlage waagrecht auf einer stabilen Oberfläche auf.

Umweltschutz



Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website (www.philips.com).

Garantieeinschränkungen

Die Bedingungen der internationalen Garantie erstrecken sich nicht auf den Hitzeschutz für empfindliche Textilien.

Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die am häufigsten auftretenden Probleme zusammengestellt. Sollte sich ein Problem nicht lösen lassen, wenden Sie sich bitte an das Philips Service Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Netzstecker ist mit der Steckdose verbunden, aber die Bügelsole bleibt kalt.	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.	Überprüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.
	Der Temperaturregler wurde auf MIN gestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Position.
Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf.	Der Wasserbehälter ist leer.	Füllen Sie den Wasserbehälter (siehe "Für den Gebrauch vorbereiten").
	Der Dampfregler steht auf Position "0".	Stellen Sie den Dampfregler auf eine Position von 1 bis 6 (siehe "Das Gerät verwenden").
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug bzw. die Tropf-Stopp-Funktion wurde aktiviert.	Wählen Sie eine Bügeltemperatur, die für das Dampf bügeln geeignet ist (●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und warten Sie, bis die gelbe Temperaturanzeige erlischt, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.
Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampfstoß bzw. keinen vertikalen Dampfstoß.	Die Dampfstoßfunktion ist innerhalb kürzester Zeit zu häufig aktiviert worden.	Bügeln Sie eine Zeit lang mit waagrecht gehaltenem Bügeleisen weiter, bevor Sie die (vertikale) Dampfstoßfunktion erneut betätigen.
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Wählen Sie eine Bügeltemperatur, die für das Dampf bügeln geeignet ist (●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und warten Sie, bis die gelbe Temperaturanzeige erlischt, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.
Wasser tropft auf das Gewebe.	Die Kappe der Einfüllöffnung wurde nicht richtig verschlossen.	Drücken Sie auf die Verschlusskappe, bis sie hörbar einrastet.
	Dem Wassertank wurde ein Zusatzmittel zugegeben.	Spülen Sie den Wasserbehälter aus. Verwenden Sie keine Zusatzmittel.
Kalkpartikel und Verunreinigungen treten beim Bügeln aus der Bügelsole aus.	Durch hartes Wasser bilden sich Kalkpartikel in der Bügelsole.	Aktivieren Sie mehrere Male die Calc-Clean-Funktion (siehe "Reinigung und Wartung").
Die rote Kontrollanzeige blinkt (nur GC4325/4320).	Das Bügeleisen wurde aufgrund der automatischen Sicherheitsabschaltung ausgeschaltet (siehe "Merkmale").	Bewegen Sie das Bügeleisen hin und her, um die Abschaltfunktion zu deaktivieren. Die rote Kontrollanzeige erlischt.

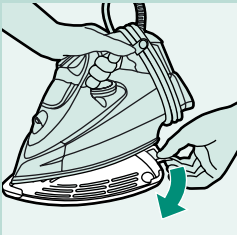
Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die blaue Kontrollanzeige blinkt (GC4340 und GC4330).	Das Bügeleisen wurde aufgrund der automatischen Sicherheitsabschaltung ausgeschaltet (siehe "Merkmale").	Bewegen Sie das Bügeleisen etwas, um die Abschaltfunktion zu deaktivieren. Die blaue Kontrollanzeige hört auf zu blinken.
Das Bügeleisen ist am Stromnetz angeschlossen, aber die blaue Kontrollanzeige leuchtet nicht (GC4340 und GC4330).	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.	Überprüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.

Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez les instructions ci-dessous et conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur.

- ▶ Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à la tension de secteur locale avant de brancher l'appareil.
- ▶ Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- ▶ N'utilisez pas le fer à repasser si la fiche, le câble, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé, ou si le fer est tombé et/ou si de l'eau s'écoule de l'appareil.
- ▶ Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé afin d'éviter tout accident.
- ▶ Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est branché.
- ▶ Ne plongez jamais dans l'eau le fer à repasser ni son socle, s'il est fourni.
- ▶ Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- ▶ La semelle du fer à repasser peut devenir très chaude et peut par conséquent provoquer des brûlures si vous la touchez.
- ▶ Évitez le contact du cordon d'alimentation avec la semelle lorsqu'elle est chaude.
- ▶ Lorsque vous avez fini de repasser, pendant que vous nettoyez, remplissez ou videz le réservoir d'eau, et même si vous laissez le fer pour un bref instant, réglez la commande de vapeur sur la position 0, placez le fer à repasser sur le talon et débranchez l'appareil.
- ▶ Placez et utilisez toujours le fer à repasser sur son socle, s'il est fourni, sur une surface stable, plane et nivelée.
- ▶ Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.
- ▶ Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Avant la première utilisation

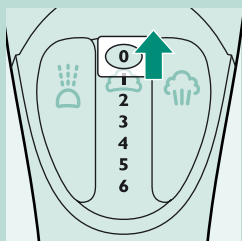


- 1 Retirez le revêtement de protection résistant à la chaleur (GC4340 uniquement). Ôtez tout autocollant ou film de protection de la semelle.

▶ Le fer peut fumer légèrement lors de la première utilisation. Ce phénomène est normal et cesse après un bref instant.

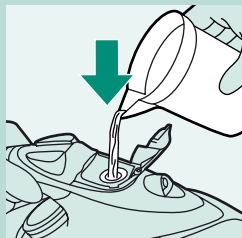
Avant utilisation

Remplissage du réservoir



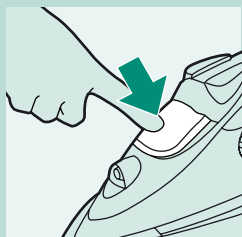
Ne plongez jamais le fer dans l'eau.

- 1** Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- 2** Réglez la commande de vapeur sur la position 0 (pas de vapeur).
- 3** Ouvrez le bouchon du réservoir.
- 4** Inclinez le fer en arrière.
- 5** Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet, jusqu'au niveau maximal, à l'aide du godet de remplissage.



Ne remplissez pas le réservoir au-delà de l'indication de niveau maximal (MAX).

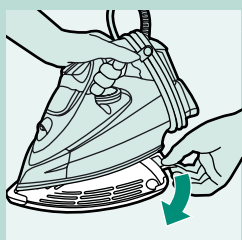
Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.



- ▶ Si l'eau du robinet dans votre région est très calcaire, il est conseillé de la mélanger avec de l'eau déminéralisée.

- 6** Fermez le bouchon de l'orifice de remplissage (clic).

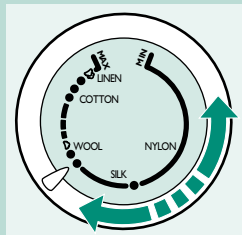
Réglage de la température



- 1** Type GC4340 uniquement : retirez le revêtement de protection résistant à la chaleur.

Ne laissez pas celui-ci sur la semelle pendant le repassage.

- 2** Posez le fer à repasser sur son talon.



- 3** Réglez la température de repassage recommandée en tournant le thermostat sur la position adéquate.

Consultez l'étiquette de lavage pour vérifier la température de repassage recommandée :

- ● Fibres synthétiques (par ex. acrylique, nylon, polyamide, polyester)
- ● Soie
- ●● Laine
- ●●● Coton, lin

Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, repassez en commençant par la température la plus basse sur une partie interne de l'article et invisible de l'extérieur.

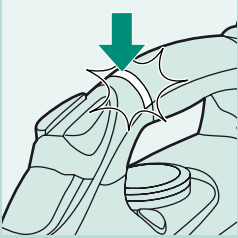
Soie, laine et autres fibres synthétiques : repassez sur l'envers pour éviter de les lustrer. Évitez d'utiliser la fonction Spray au risque de faire des taches.

Commencez toujours le repassage par les articles de fibres synthétiques nécessitant la température la plus basse.

4 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.

5 Une fois le voyant de température orange éteint, patientez un court instant avant de commencer à repasser.

Le voyant de température s'allume de temps en temps pendant le repassage.



Utilisation de l'appareil

Repassage à la vapeur

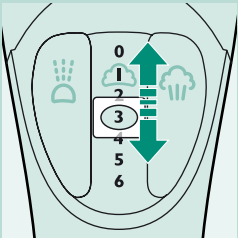
1 Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

2 Réglez la température de repassage recommandée (voir le chapitre « Avant l'utilisation », section « Réglage de la température »).

3 Sélectionnez le réglage vapeur de votre choix. Assurez-vous que ce réglage est approprié à la température de repassage choisie.

- 1 - 3 pour une vapeur modérée (réglage de température : ●● à ●●●)
- 4 - 6 pour une vapeur maximale (réglage de température : ●●● à MAX)

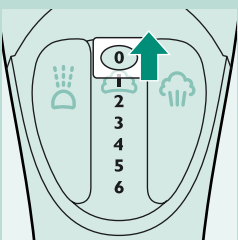
► Le fer commence à dégager de la vapeur dès que la température réglée est atteinte.



Repassage sans vapeur

1 Réglez la commande de vapeur sur la position 0 (pas de vapeur).

2 Réglez la température de repassage recommandée (voir le chapitre « Avant l'utilisation », section « Réglage de la température »).



Caractéristiques

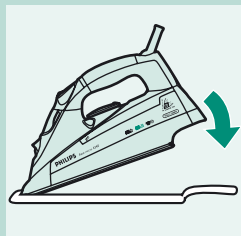
Dispositif de protection des tissus délicats (GC4325 uniquement)

Ce dispositif protège les tissus délicats du lustrage et des dommages dus à une chaleur excessive.

Grâce à ce dispositif de protection, vous pouvez repasser des tissus délicats (soie, laine et nylon) à des températures comprises entre ●●● et MAX en utilisant les fonctions de vapeur du fer à repasser.

Le dispositif de protection des tissus délicats réduit instantanément la température de la semelle pour éviter tout dommage.

Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, repassez en commençant par la température la plus basse sur une partie interne de l'article et invisible de l'extérieur.

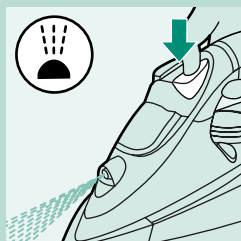


- 1 Placez le fer sur le dispositif de protection des tissus délicats (clic).

Fonction Spray

Vous pouvez utiliser la fonction Spray pour enlever les faux plis difficiles à éliminer.

- 1 Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Spray afin d'humidifier l'article à repasser.

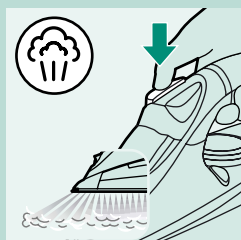


Jet de vapeur puissant dégagé par la pointe vapeur.

Le jet de vapeur concentrée enlève les faux plis difficiles à éliminer. L'orientation du jet améliore la distribution de la vapeur : vous pouvez ainsi atteindre les moindres recoins.

La fonction Jet de vapeur peut être utilisée uniquement à des températures situées entre ●● et MAX.

- 1 Appuyez et relâchez le bouton Jet de vapeur.



Jet de vapeur vertical



- 1** Vous pouvez également utiliser le jet de vapeur lorsque vous tenez le fer en position verticale.

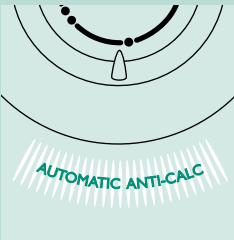
Cette opération peut s'avérer utile pour enlever les faux plis des vêtements rangés sur un cintre, des rideaux, etc.

Ne dirigez en aucun cas le jet de vapeur sur des personnes.

Système anti-goutte

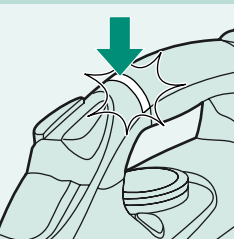
Ce fer à repasser est doté d'un système anti-goutte : en cas de température trop basse, la production de vapeur est interrompue afin d'éviter tout écoulement d'eau de la semelle. Le cas échéant, vous entendez un clic.

Système anti-calcaire automatique



- 1** Le système anti-calcaire intégré réduit les dépôts de calcaire et augmente la longévité de l'appareil.

Fonction d'arrêt automatique électronique (GC4325/4320 uniquement)



- ▶ Cette fonction éteint automatiquement le fer s'il reste immobile pendant quelques temps.
- ▶ Le voyant rouge commence à clignoter : il indique que le fer a été éteint par la fonction de sécurité.

Pour que le fer se réchauffe, procédez comme suit :

- Prenez le fer en main et bougez-le légèrement.
- Le voyant rouge s'éteint. Lorsque la température de la semelle est inférieure à la température de repassage réglée, le voyant orange s'allume.
- Si le voyant de température s'allume lorsque vous reprenez le fer, attendez que celui-ci s'éteigne avant de commencer à repasser.
- S'il reste éteint, la semelle est à bonne température. Vous pouvez commencer le repassage.

Voyant d'alerte et fonction d'arrêt automatique électronique (GC4340 et GC4330)

Le fer est équipé d'un voyant d'alerte bleu.



- ▶ Le voyant d'alerte bleu s'allume lorsque le fer est branché.
- ▶ Le voyant d'alerte bleu commence à clignoter dès que le fer a été éteint automatiquement.

Pour que le fer se réchauffe, procédez comme suit :

- Prenez le fer en main et bougez-le légèrement.
- Le voyant bleu s'arrête de clignoter. Lorsque la température de la semelle est inférieure à la température de repassage réglée, le voyant orange s'allume.
- Si le voyant de température s'allume lorsque vous reprenez le fer, attendez que celui-ci s'éteigne avant de commencer à repasser.
- S'il reste éteint, la semelle est à bonne température. Vous pouvez commencer le repassage.

Nettoyage et entretien

Après le repassage

- 1** Assurez-vous que l'appareil a été débranché et que le fer a refroidi.
- 2** Ôtez les particules de calcaire et autres impuretés de la semelle au moyen d'un chiffon humide et d'un détergent (liquide) non-abrasif.

Évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais de tampons à récurer, vinaigre ou autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.

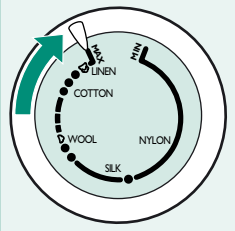
- 3** Nettoyez la partie supérieure du fer à repasser avec un chiffon humide.
- 4** Rincez régulièrement le réservoir avec de l'eau. Videz le réservoir après le nettoyage.

Fonction Calc-Clean (anti-calcaire)

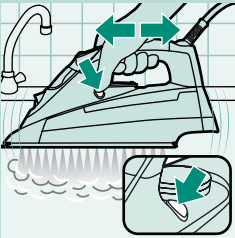
La fonction Calc-Clean (anti-calcaire) permet de supprimer toutes les particules de calcaire ou autres impuretés.

- ▶ Utilisez la fonction anticalcaire toutes les deux semaines. Si l'eau de votre région est très calcaire (par exemple si des particules de calcaire s'écoulent de la semelle pendant le repassage), n'hésitez pas à utiliser cette fonction plus souvent.

- 1** Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- 2** Réglez la commande de vapeur sur la position 0.
- 3** Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximal.
Ne versez pas de vinaigre ni d'autres agents détartrants dans le réservoir d'eau.



- 4** Sélectionnez la température de repassage maximale.
- 5** Branchez la fiche sur une prise murale mise à la terre.
- 6** Quand le voyant lumineux orange s'éteint, débranchez l'appareil.



- 7** Tenez le fer au-dessus de l'évier, maintenez appuyé le bouton anti-calcaire et secouez légèrement le fer.
De la vapeur et de l'eau bouillante sortent de la semelle. Les impuretés et particules sont évacuées en même temps.

- 8** Relâchez le bouton anti-calcaire lorsque le réservoir est vide.

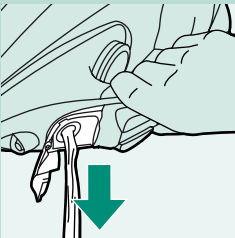
Répétez cette opération aussi souvent que nécessaire.

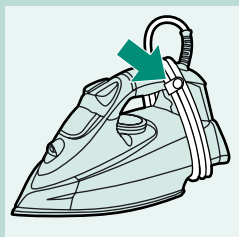
Après le traitement anti-calcaire

- Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur et réchauffez le fer afin de sécher la semelle.
- Débranchez le fer lorsque la température de repassage est atteinte.
- Repassez un morceau de tissu afin d'éliminer les dernières gouttes d'eau qui se sont formées sur la semelle le cas échéant.
- Laissez toujours refroidir le fer avant de le ranger.

Rangement

- 1** Débranchez le fer et réglez la commande de vapeur sur la position 0.
- 2** Videz le réservoir d'eau.

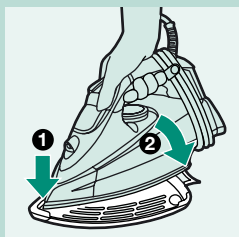




- 3** Laissez le fer refroidir complètement. Enroulez le cordon sur le talon et fixez l'extrémité à l'aide de la bride.
- 4** Rangez toujours le fer vide sur son talon, à l'horizontale sur une surface stable, et protégez la semelle avec un chiffon.

Revêtement de protection résistant à la chaleur (GC4340 uniquement)

N'utilisez pas le revêtement de protection résistant à la chaleur pendant le repassage.



- 1** Enroulez le cordon d'alimentation sur le talon.
- 2** Placez le fer sur le revêtement de protection résistant à la chaleur.
- 3** Rangez le fer avec le revêtement de protection résistant à la chaleur sur son talon, à l'horizontale sur une surface stable.

Environnement



- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Limitation de garantie

Le dispositif de protection des tissus délicats n'est pas couvert par la garantie internationale.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre fer à repasser. Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, veuillez contacter le Service Consommateurs de votre pays.

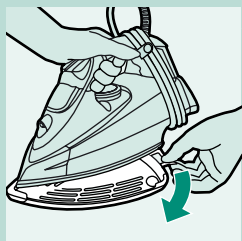
Problème	Cause possible	Solution
Le fer à repasser est branché mais la semelle est froide.	Il s'agit d'un problème de branchement.	Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise secteur.
	Le thermostat a été réglé sur MIN.	Réglez le thermostat sur la température requise.
Pas de vapeur.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau (voir le chapitre Avant l'utilisation).
	La commande de vapeur a été réglée sur la position 0.	Réglez la commande de vapeur sur une position entre 1 et 6 (voir le chapitre Utilisation de l'appareil).
	La semelle n'est pas suffisamment chaude et/ou la fonction anti-goutte a été activée.	Sélectionnez une température de repassage appropriée au repassage à la vapeur (●● à MAX). Placez le fer sur son talon et attendez que le voyant de température orange s'éteigne avant de commencer le repassage.
Pas de jet de vapeur ou pas de jet de vapeur vertical.	La fonction Jet de vapeur a été utilisée trop souvent.	Continuez à utiliser le fer en position horizontale et attendez quelque temps avant d'utiliser de nouveau la fonction Jet de vapeur.
	Le fer n'est pas suffisamment chaud.	Sélectionnez une température de repassage appropriée au repassage à la vapeur (●● à MAX). Placez le fer sur son talon et attendez que le voyant de température orange s'éteigne avant de commencer le repassage.
Des gouttes d'eau tombent sur le tissu.	Le bouchon de l'orifice de remplissage n'a pas été correctement fermé.	Appuyez sur le bouchon jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
	Vous avez ajouté un additif dans le réservoir d'eau.	Rincez le réservoir. À l'avenir, ne mettez plus d'additifs dans le réservoir.
Des particules de calcaire et des impuretés s'écoulent de la semelle pendant le repassage.	L'eau trop calcaire favorise la formation de dépôts calcaires à l'intérieur de la semelle.	Utilisez quelques fois la fonction Calc-Clean (anti-calcaire) (voir le chapitre Nettoyage et entretien).
Le voyant d'arrêt automatique rouge clignote (GC4325/4320 uniquement).	La fonction automatique de sécurité a éteint l'appareil (voir le chapitre « Caractéristiques »).	Remuez le fer doucement pour désactiver la fonction d'arrêt automatique. Le voyant s'éteint.
Le voyant d'alerte bleu clignote (GC4340 et GC4330).	La fonction automatique de sécurité a éteint l'appareil (voir le chapitre « Caractéristiques »).	Remuez le fer doucement pour désactiver la fonction d'arrêt automatique. Le voyant d'alerte bleu ne clignote plus.
Le fer est branché mais le voyant d'alerte bleu est éteint (GC4340 et GC4330).	Il s'agit d'un problème de branchement.	Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise secteur.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- ▶ Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- ▶ Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- ▶ Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer of het apparaat zelf zichtbaar beschadigd is. Gebruik het apparaat ook niet meer als het is gevallen of als het lekt.
- ▶ Controleer regelmatig of het snoer niet beschadigd is.
- ▶ Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ▶ Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten.
- ▶ Dompel het strijkijzer en de houder (indien bijgeleverd) nooit in water.
- ▶ Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- ▶ De zoolplaat van het strijkijzer kan zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken.
- ▶ Voorkom dat het snoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.
- ▶ Als u klaar bent met strijken, als u het strijkijzer schoonmaakt, als u bij het strijkijzer wegloopt (al is het maar even) en tijdens het vullen of legen van het waterreservoir, zet dan altijd de stoomregelaar op 0, plaats het strijkijzer op zijn achterkant en haal de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Plaats en gebruik het strijkijzer en de houder (indien bijgeleverd) altijd op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond.
- ▶ Doe geen reukstof, azijn, stijfsel, ontkalkers, strijkconcentraat of andere chemicaliën in het waterreservoir.
- ▶ Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

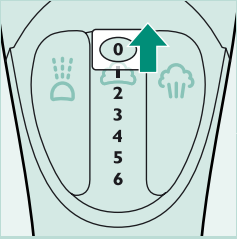
Voor het eerste gebruik



- ▶ **I** Verwijder de hittebestendige beschermhoes van de zoolplaat (alleen GC4340). Verwijder stickers of beschermfolie, indien aanwezig, van de zoolplaat.
- ▶ *Er kan wat rook uit het strijkijzer komen wanneer u het voor de eerste keer gebruikt. Dit houdt na enige tijd op.*

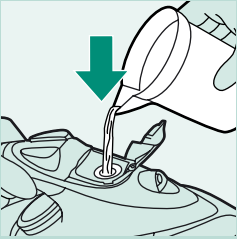
Klaarmaken voor gebruik

Het waterreservoir vullen



Dompel het strijkijzer nooit in water.

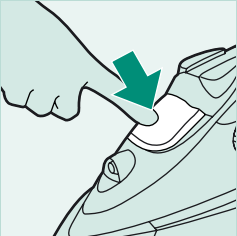
- 1** Haal altijd de stekker uit het stopcontact.
- 2** Zet de stoomregelaar op stand 0 (= geen stoom).
- 3** Open het klepje van de vulopening.
- 4** Houd het strijkijzer achterover gekanteld.
- 5** Gebruik het vulkannetje om het waterreservoir tot aan het maximumniveau met kraanwater te vullen.



Vul het waterreservoir nooit tot boven het MAX-teken.

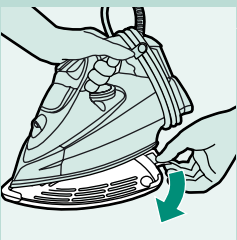
Doe geen reukstof, azijn, stijfsel, ontkalkers, strijkconcentraat of andere chemicaliën in het waterreservoir.

- ▶ Als het kraanwater in uw woongebied erg hard is, raden wij u aan het water te mengen met een gelijke hoeveelheid gedistilleerd water, of alleen gedistilleerd water te gebruiken.



- 6** Sluit het klepje van de vulopening ('klik').

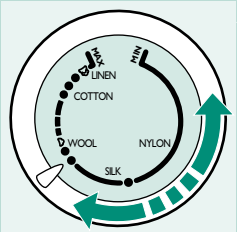
De temperatuur instellen



- 1** Alleen type GC4340: verwijder de hittebestendige beschermhoes.

Laat de hittebestendige beschermhoes niet op de zoolplaat zitten tijdens het strijken.

- 2** Zet het strijkijzer op zijn achterkant.



- 3** Stel de vereiste strijkt temperatuur in door de temperatuurregelaar naar de juiste stand te draaien.

Raadpleeg het wasetiket van het te strijken artikel voor de juiste strijkt temperatuur:

- ● Synthetische stoffen (bijv. acryl, nylon, polyamide, polyester)
- ● Zijde
- ●● Wol
- ●●● Katoen, linnen

Als u niet zeker weet van welk materiaal het artikel gemaakt is, probeer de gekozen strijkt temperatuur dan eerst uit op een plek die niet zichtbaar is wanneer u het artikel draagt of gebruikt.

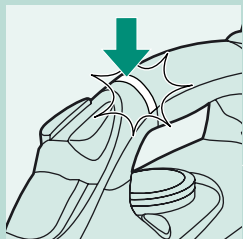
Zijde, wol en synthetische materialen: strijk de binnenkant van de stoffen om glimmende plekken te voorkomen. Gebruik de sproeifunctie niet, omdat hierdoor vlekken zouden kunnen ontstaan.

Strijk eerst de artikelen die op de laagste temperatuur gestreken moeten worden, zoals artikelen gemaakt van synthetische stoffen.

4 Steek de stekker in een geaard stopcontact.

5 Wanneer het oranje temperatuur lampje uit is gegaan, wacht dan even voordat u begint te strijken.

Het temperatuur lampje gaat tijdens het strijken af en toe aan en uit.



Het apparaat gebruiken

Stoomstrijken

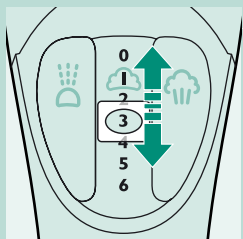
1 Zorg ervoor dat er voldoende water in het waterreservoir zit.

2 Stel de aanbevolen strijkt temperatuur in (zie 'Temperatuur instellen' in het hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').

3 Zet de stoomregelaar op de gewenste stand. Zorg ervoor dat de stand die u instelt geschikt is voor de ingestelde strijkt temperatuur.

- 1 - 3 voor weinig stoom (temperatuurstand ●● tot ●●●)
- 4 - 6 voor veel stoom (temperatuurstand ●●● tot MAX)

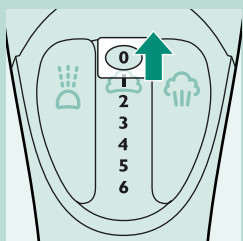
► Het strijkijzer begint te stomen zodra de ingestelde temperatuur is bereikt.



Strijken zonder stoom

1 Zet de stoomregelaar op stand 0 (= geen stoom).

2 Stel de aanbevolen strijkt temperatuur in (zie 'Temperatuur instellen' in het hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').



Functies

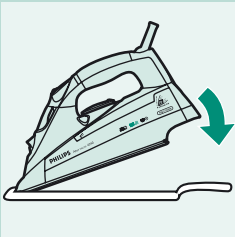
Zoolplaathuls ter bescherming van tere stoffen (alleen GC4325)

De zoolplaathuls ter bescherming van tere stoffen voorkomt glimmende plekken en schade door een te hete zoolplaat.

Dankzij de zoolplaathuls kunt u tere stoffen (zijde, wol en nylon) strijken op temperatuurstanden tussen ●●● en MAX in combinatie met alle stoomfuncties van het apparaat.

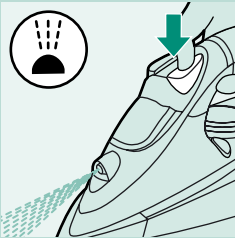
De zoolplaathuls ter bescherming van tere stoffen zorgt voor een onmiddellijke verlaging van de temperatuur van de zoolplaat, zodat u ook veilig tere stoffen kunt strijken.

Als u niet zeker weet van welk materiaal het artikel gemaakt is, probeer de gekozen strijkt temperatuur dan eerst uit op een plek die niet zichtbaar is wanneer u het artikel draagt of gebruikt.



- 1** Plaats het strijkijzer op de zoolplaathuls ter bescherming van tere stoffen ('klik').

Sproeifunctie



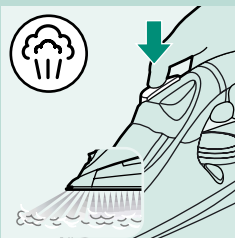
U kunt de sproeifunctie gebruiken voor het verwijderen van hardnekkige kreuken op elke temperatuur.

- 1** Zorg ervoor dat er voldoende water in het waterreservoir zit.
- 2** Druk een paar keer op de sproeiknop om de stof vochtig te maken.

Geconcentreerde stoomstoot uit de speciale Steam Tip

Een krachtige stoot geconcentreerde stoom helpt om hardnekkige kreuken te verwijderen. De naar voren gerichte geconcentreerde stoom verbetert de verdeling van de stoom over ieder deel van het kledingstuk.

De stoomstootfunctie kan alleen worden gebruikt bij strijkt temperaturen tussen ●● en MAX.



- 1** Druk op de stoomstootknop even in laat deze daarna weer los.

Verticale stoomstoot



I U kunt de stoomstootfunctie ook gebruiken als u het strijkijzer verticaal houdt.

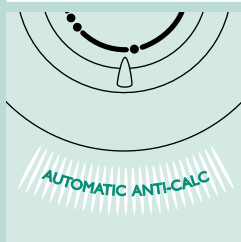
Zo kunt u kreuken verwijderen uit hangende kleren, gordijnen enz.

Richt de stoom nooit op mensen.

Druppelstop

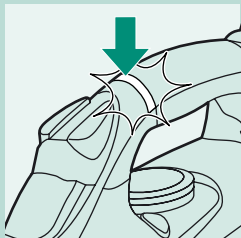
Dit strijkijzer is uitgerust met een druppelstopsysteem: het strijkijzer stopt automatisch met stomen wanneer de temperatuur te laag is, zodat er geen water uit de zoolplaat druppelt. Als dit systeem wordt ingeschakeld, hoort u mogelijk een geluidje.

Automatisch antikalksysteem



I Het ingebouwde automatische antikalksysteem vermindert de afzetting van kalk en garandeert een langere levensduur voor uw strijkijzer.

Automatische uitschakelfunctie (alleen GC4325/4320)



- ▮ De automatische uitschakelfunctie zorgt ervoor dat het strijkijzer automatisch wordt uitgeschakeld als het een tijdje heeft stilgestaan.
- ▮ Het rode waarschuwingslampje gaat knipperen om aan te geven dat de automatische uitschakelfunctie het apparaat heeft uitgeschakeld.

Om het strijkijzer weer te laten opwarmen:

- Til het strijkijzer op of beweeg het even heen en weer.
- Het rode waarschuwingslampje gaat uit. Als de temperatuur van de zoolplaat inmiddels lager is dan de ingestelde strijkt temperatuur, gaat het oranje temperatuur lampje aan.
- Gaat het temperatuur lampje branden nadat u het strijkijzer heen en weer hebt bewogen, wacht dan totdat het is uitgegaan voordat u begint te strijken.
- Gaat het temperatuur lampje niet branden nadat u het strijkijzer heen en weer hebt bewogen, dan heeft de zoolplaat nog de juiste temperatuur en is het strijkijzer klaar voor gebruik.

Waarschuwinglampje en automatische uitschakelfunctie (GC4340 en GC4330)

Het strijkijzer is voorzien van een blauw waarschuwinglampje.



- ▶ Dit blauwe lampje brandt zolang het apparaat op netspanning aangesloten is.
- ▶ Het blauwe waarschuwinglampje knippert om aan te geven dat het strijkijzer is uitgeschakeld door de automatische uitschakelfunctie.

Om het strijkijzer weer te laten opwarmen:

- Til het strijkijzer op of beweeg het even heen en weer.
- Het blauwe waarschuwinglampje stopt met knipperen. Als de temperatuur van de zoolplaat inmiddels lager is dan de ingestelde strijktemperatuur, gaat het oranje temperatuurlampje branden.
- Gaat het temperatuurlampje branden nadat u het strijkijzer heen en weer hebt bewogen, wacht dan totdat het is uitgegaan voordat u begint te strijken.
- Gaat het temperatuurlampje niet branden nadat u het strijkijzer heen en weer hebt bewogen, dan heeft de zoolplaat nog de juiste temperatuur en is het strijkijzer klaar voor gebruik.

Schoonmaken en onderhoud

Na het strijken

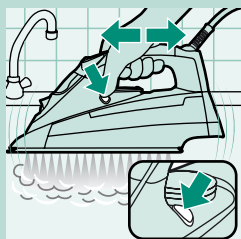
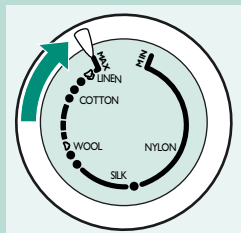
- 1** Haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen.
- 2** Veeg schilfertjes en andere verontreinigingen van de zoolplaat met een vochtige doek en een niet-schurend (vloeibaar) schoonmaakmiddel.

Houd de zoolplaat glad door te voorkomen dat deze hard in aanraking komt met metalen voorwerpen. Gebruik nooit een schuurpons, azijn of andere chemicaliën om de zoolplaat te reinigen.

- 3** Maak de bovenkant van het strijkijzer schoon met een vochtige doek.
- 4** Spoel het waterreservoir regelmatig schoon met water. Leeg het waterreservoir na het schoonmaken.

Calc-Clean-functie

U kunt de Calc-Clean-functie gebruiken om kalkaanslag en andere verontreinigingen te verwijderen.



- Gebruik de Calc-Clean-functie om de twee weken. Als het water in uw woongebied erg hard is (d.w.z. wanneer er tijdens het strijken schilfertjes uit de zoolplaat komen), moet u de Calc-Clean-functie vaker gebruiken.

1 Haal altijd de stekker uit het stopcontact.

2 Zet de stoomregelaar op stand 0.

3 Vul het waterreservoir tot aan het maximumniveau.

Doe geen azijn of andere ontkalkingsmiddelen in het waterreservoir.

4 Stel de hoogste strijktemperatuur in.

5 Steek de stekker in een geaard stopcontact.

6 Haal, nadat het oranje temperatuurlampje is uitgegaan, de stekker uit het stopcontact.

7 Houd het strijkijzer boven de gootsteen, houd de Calc-Clean-knop ingedrukt en schud het strijkijzer voorzichtig heen en weer.

Er komt stoom en kokend water uit de zoolplaat. Schilfertjes en verontreinigingen, voor zover aanwezig, worden uit het strijkijzer weggespoeld.

8 Laat de Calc-Clean-knop los zodra al het water in het reservoir is opgebruikt.

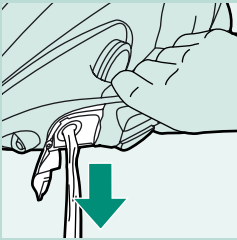
Gebruik de Calc-Clean-functie nogmaals als het strijkijzer nog steeds veel verontreinigingen bevat.

Na het gebruik van de Calc-Clean-functie

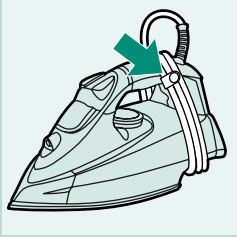
- Steek de stekker in het stopcontact en laat het strijkijzer opwarmen om de zoolplaat te laten drogen.
- Haal de stekker uit het stopcontact zodra het strijkijzer de ingestelde temperatuur bereikt heeft.
- Beweeg het hete strijkijzer voorzichtig over een schone oude lap om eventuele watervlekken van de zoolplaat te verwijderen.
- Laat het strijkijzer afkoelen voordat u het opbergt.

Opbergen

1 Haal de stekker uit het stopcontact en zet de stoomregelaar op stand 0.

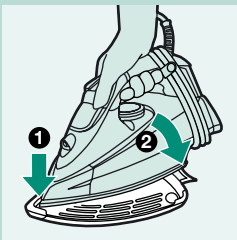


- 2** Leeg het waterreservoir.



- 3** Laat het strijkijzer afkoelen. Wikkel het snoer om de snoeropwindhaspel en maak het vast met de clip.
- 4** Berg het strijkijzer, nadat u het reservoir heeft geleegd, altijd op door het horizontaal op een stevig oppervlak te plaatsen. Bescherm de zoolplaat door het strijkijzer op een doek te plaatsen.

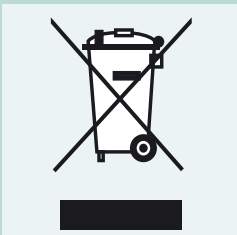
Hittebestendige beschermhoes (alleen GC4340)



Gebruik de hittebestendige beschermhoes niet tijdens het strijken.

- 1** Wind het snoer rond de snoerhaspel.
- 2** Plaats het strijkijzer op de hittebestendige beschermhoes.
- 3** Plaats het strijkijzer met de hittebestendige beschermhoes horizontaal op een stabiel oppervlak.

Milieu



- ▮ Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.

Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips website (www.philips.com) of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Garantiebeperkingen

De zoolplaathuls ter bescherming van tere stoffen valt niet onder de internationale garantie.

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u tegen kunt komen tijdens het gebruik van uw strijkijzer. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De stekker zit in het stopcontact, maar de zoolplaat is koud.	Er is een aansluitprobleem.	Controleer het netsnoer, de stekker en het stopcontact.
	De temperatuurregelaar staat op MIN.	Stel de temperatuurregelaar in op de vereiste strijktemperatuur.
Geen stoom.	Er zit niet voldoende water in het waterreservoir.	Vul het waterreservoir (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').
	De stoomregelaar staat op stand 0.	Zet de stoomregelaar op een stand tussen 1 en 6 (zie hoofdstuk 'Gebruik van het apparaat').
	De zoolplaat is niet warm genoeg en/of de druppelstopfunctie is geactiveerd.	Stel het strijkijzer in op een temperatuur in het stoomgebied (tussen ●● en MAX). Plaats het strijkijzer op zijn achterkant en wacht tot het oranje temperatuurlampje is uitgegaan voordat u gaat strijken.
Geen stoomstoot of verticale stoomstoot.	De stoomstootfunctie is te vaak achter elkaar gebruikt.	Ga verder met strijken, met het apparaat in horizontale stand, en wacht een tijdje voordat u de stoomstootfunctie opnieuw gebruikt.
	Het strijkijzer is niet heet genoeg.	Stel het strijkijzer in op een temperatuur in het stoomgebied (tussen ●● en MAX). Plaats het strijkijzer op zijn achterkant en wacht tot het oranje temperatuurlampje is uitgegaan voordat u gaat strijken.
Er vallen druppeltjes water op de stof.	Het klepje van de vulopening is niet goed gesloten.	Druk op het klepje tot u een klik hoort.
	Er is een additief in het waterreservoir gedaan.	Spoel het waterreservoir schoon en doe geen additief meer in het waterreservoir.
Er komen schilfertjes en verontreinigingen uit de zoolplaat tijdens het strijken.	Hard water vormt schilfertjes binnenin de zoolplaat.	Gebruik de Calc-Clean-functie enkele keren (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').

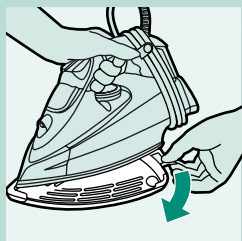
Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het rode controlelampje van de automatische uitschakelfunctie knippert (alleen GC4325/4320).	De automatische uitschakelfunctie heeft het strijkijzer uitgeschakeld (zie hoofdstuk 'Functies').	Beweeg het strijkijzer even heen en weer om de automatische uitschakelfunctie te deactiveren. Het controlelampje gaat dan uit.
Het blauwe waarschuwingslampje knippert (GC4340 en GC4330).	De automatische uitschakelfunctie heeft het strijkijzer uitgeschakeld (zie hoofdstuk 'Functies').	Beweeg het strijkijzer even om de automatische uitschakelfunctie te deactiveren. Het blauwe waarschuwingslampje stopt met knipperen.
De stekker zit in het stopcontact, maar het blauwe waarschuwingslampje is uit (GC4340 en GC4330).	Er is een aansluitprobleem.	Controleer het netsnoer, de stekker en het stopcontact.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

- ▶ Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla placchetta corrisponda a quella della rete locale.
- ▶ Collegate l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- ▶ Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati o in presenza di rotture o perdite dall'apparecchio.
- ▶ Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione.
- ▶ Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- ▶ Non lasciate mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
- ▶ Non immergete mai il ferro e l'eventuale supporto nell'acqua.
- ▶ Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ La piastra del ferro può surriscaldarsi eccessivamente e provocare scottature se a contatto con la pelle.
- ▶ Evitate che il cavo venga a contatto con la piastra surriscaldata.
- ▶ Dopo aver utilizzato l'apparecchio, durante le operazioni di pulizia, riempimento o svuotamento del serbatoio dell'acqua o nel caso in cui l'apparecchio venga lasciato incustodito anche per un breve periodo, impostate il regolatore di vapore in posizione 0 e il ferro in posizione verticale, quindi scollegate la spina dalla presa.
- ▶ Appoggiate sempre il ferro e l'apposito supporto, se fornito, su una superficie piana, stabile e orizzontale.
- ▶ Non aggiungete mai profumo, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.
- ▶ Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.

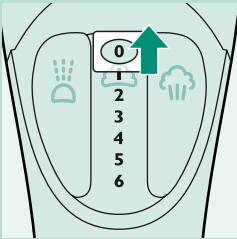
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta



- 1 Rimuovete il coperchio di protezione termoresistente dalla piastra (solo per GC4340). Togliete eventuali adesivi o fogli di protezione dalla piastra.
- ▶ Il ferro potrebbe emettere un po' di fumo quando viene acceso per la prima volta. Il fenomeno è del tutto normale e scomparirà nel giro di poco tempo.

Come preparare l'apparecchio per l'uso

Come riempire il serbatoio

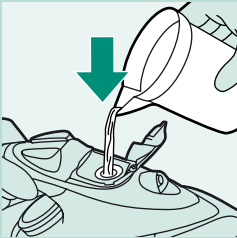


Non immergete mai il ferro nell'acqua.

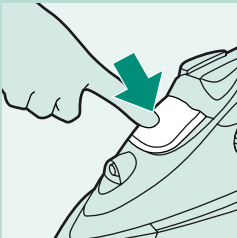
- 1** Verificate che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.
- 2** Impostate il regolatore di vapore in posizione 0 (= assenza di vapore).
- 3** Aprite il tappo del foro di riempimento.
- 4** Inclinate il ferro all'indietro.
- 5** Riempite il serbatoio con acqua del rubinetto fino al livello massimo utilizzando l'apposito misurino.

Non superate l'indicazione MAX.

Non aggiungete mai profumo, aceto, amido, agenti disincrostanti prodotti per la stiratura o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.

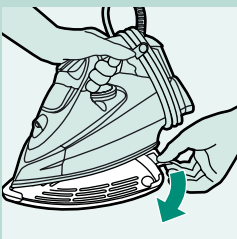


► In caso di acqua particolarmente dura, si consiglia di miscelarla con la stessa quantità di acqua distillata o di utilizzare esclusivamente acqua distillata.



- 6** Chiudete il tappo del foro di riempimento facendolo scattare in posizione.

Come impostare la temperatura



- 1** Solo mod. GC4340: togliete il coperchio di protezione termoresistente.

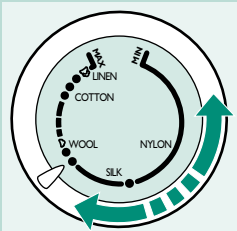
Non lasciate il coperchio di protezione termoresistente sulla piastra durante la stiratura.

- 2** Ponete il ferro in posizione verticale.

- 3** Impostate la temperatura di stiratura desiderata ruotando il termostato sulla posizione corretta.

Verificate sull'etichetta del capo la temperatura di stiratura richiesta:

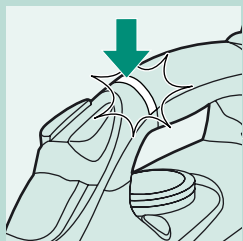
- ● Tessuti sintetici (es. acrilico, nylon, poliammide, poliestere)
- ● Seta
- ●● Lana
- ●●● Cotone, lino



Se non conoscete la composizione di un tessuto e volete stabilire la temperatura giusta, fate una prova su un angolo del capo non visibile quando viene indossato o usato.

Seta, lana e materiali sintetici: stirate il capo al rovescio per evitare tracce di lucido. Evitate anche l'uso dello spray per non macchiare i tessuti.

Iniziate a stirare i capi che richiedono una temperatura di stiratura più bassa, ad esempio i tessuti sintetici.



4 Inserite la spina in una presa dotata di messa a terra.

5 Dopo che la spia arancione si spegne, aspettate qualche minuto prima di iniziare a stirare.

Durante la stiratura, la spia della temperatura si accenderà regolarmente.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Stiratura a vapore

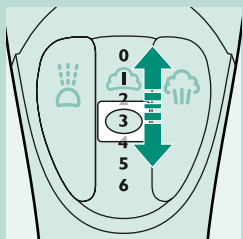
1 Controllate che ci sia una quantità d'acqua sufficiente nel serbatoio.

2 Selezionate la temperatura di stiratura consigliata (vedere il capitolo: "Come preparare l'apparecchio per l'uso" sezione "Come impostare la temperatura").

3 Selezionate l'impostazione di vapore desiderata. Controllate che l'impostazione prescelta sia compatibile con la temperatura selezionata:

- 1-3: vapore moderato (temperatura compresa tra ●●● e ●●●●)
- 4-6: vapore intenso (temperatura compresa tra ●●●● e MAX)

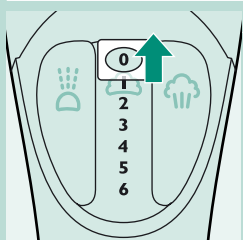
► Non appena viene raggiunta la temperatura impostata, il ferro inizierà a emettere vapore.



Stiratura senza vapore

1 Impostate il regolatore di vapore in posizione 0 (= assenza di vapore).

2 Selezionate la temperatura di stiratura consigliata (vedere il capitolo: "Come preparare l'apparecchio per l'uso" sezione "Come impostare la temperatura").



Caratteristiche

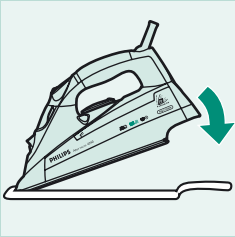
Protezione per tessuti delicati (solo per GC4325)

Questo sistema consente di proteggere i tessuti delicati dal calore e dalle tracce di lucido.

La protezione per tessuti delicati consente di stirare tessuti (seta, lana, nylon) a una temperatura compresa tra ●●● e MAX in combinazione con tutte le opzioni di vapore disponibili.

La protezione per tessuti delicati riduce istantaneamente la temperatura della piastra garantendo una stiratura sicura.

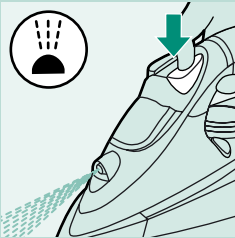
Se non conoscete la composizione di un tessuto e volete stabilire la temperatura giusta, fate una prova su un angolo del capo non visibile quando viene indossato o usato.



- 1** Posizionate il ferro sulla protezione per tessuti delicati facendolo scattare in posizione.

Funzione spray

Potete usare la funzione spray per eliminare le pieghe più ostinate a qualsiasi temperatura.

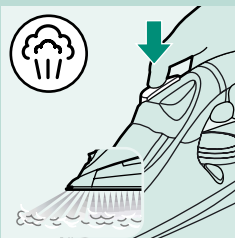


- 1** Controllate che ci sia una quantità d'acqua sufficiente nel serbatoio.
- 2** Premete più volte il pulsante spray per inumidire il capo da stirare.

Getto di vapore concentrato grazie alla speciale funzione "Steam Tip"

Un potente getto di vapore concentrato per eliminare le pieghe più ostinate. Il getto di vapore concentrato rivolto in avanti permette una miglior distribuzione del vapore sul capo da stirare.

Il getto di vapore può essere utilizzato solo a temperature comprese tra ●● e MAX.



- 1** Premete e rilasciate il pulsante del getto di vapore.

Getto di vapore verticale



I La funzione getto di vapore può essere utilizzata anche tenendo il ferro in posizione verticale

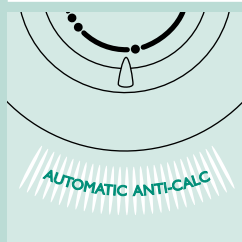
Questo getto di vapore è utile per eliminare le pieghe da vestiti appesi, tende, ecc.

Non puntate mai il getto di vapore verso le persone.

Dispositivo antigoccia

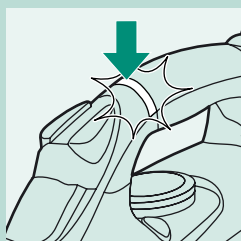
Il ferro è provvisto di un dispositivo antigoccia che blocca automaticamente l'erogazione del vapore nel caso la temperatura sia troppo bassa, per evitare che l'acqua sgoccioli dalla piastra. Quando questo accade, sentirete un bip.

Sistema automatico anticalcare



I Il sistema anticalcare integrato riduce la formazione di calcare e garantisce una maggiore durata del ferro.

Funzione di spegnimento elettronico di sicurezza (solo per GC4325/4320)



- ▶ Il dispositivo elettronico di spegnimento spegne automaticamente il ferro se non viene mosso per alcuni minuti.
- ▶ La spia rossa auto-off inizia a lampeggiare per indicare che il ferro è stato spento dal dispositivo elettronico di sicurezza

Per riaccendere il ferro:

- Sollevate il ferro o muovetelo leggermente.
- La spia rossa auto-off si spegne. Se la temperatura della piastra è scesa al di sotto di quella impostata, si accenderà la spia arancione.
- Se la spia arancione si accende dopo aver mosso il ferro, attendete che si spenga prima di iniziare a stirare.
- Se la spia arancione non si accende dopo aver mosso il ferro, significa che la piastra ha mantenuto la temperatura e che quindi il ferro è pronto per l'uso.

Spia allarme e funzione elettronica di spegnimento di sicurezza (solo per GC4340 e GC4330)



Il ferro è provvisto di una spia allarme di colore blu

- ▶ La spia blu rimane accesa mentre il ferro viene collegato alla presa di corrente.
- ▶ La spia blu inizia a lampeggiare per indicare che il ferro è stato spento dalla funzione di spegnimento di sicurezza.

Per riaccendere il ferro:

- Sollevate il ferro o muovetelo leggermente.
- La spia blu si spegne. Se la temperatura della piastra è scesa al di sotto di quella impostata, si accenderà la spia arancione.
- Se la spia arancione si accende dopo aver mosso il ferro, attendete che si spenga prima di iniziare a stirare.
- Se la spia arancione non si accende dopo aver mosso il ferro, significa che la piastra ha mantenuto la temperatura e che quindi il ferro è pronto per l'uso.

Pulizia e manutenzione

Al termine della stiratura

- 1** Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare il ferro.
- 2** Pulite la piastra con un panno umido e un detergente (liquido) non abrasivo, per eliminare eventuali impurità e depositi.

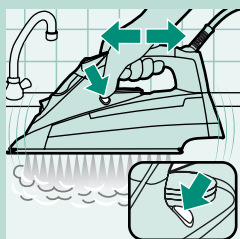
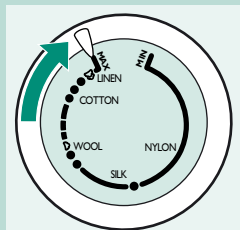
Per mantenere sempre liscia la piastra, evitate il contatto con oggetti metallici. Non usate mai pagliette, aceto o altre sostanze chimiche per pulire la piastra.

- 3** Potete pulire la parte superiore del ferro con un panno umido.
- 4** Risciacquate regolarmente il serbatoio con acqua pulita. Dopo la pulizia, svuotate sempre il serbatoio dell'acqua.

Funzione anticalcare

Potete usare la funzione anticalcare per eliminare il calcare e altre impurità.

- ▶ Usate la funzione anticalcare ogni due settimane. Se l'acqua nella vostra zona è particolarmente dura (ad esempio se quando stirate dalla piastra fuoriescono tracce di calcare), potete usare la funzione anticalcare con maggior frequenza.
- 1** Verificate che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.



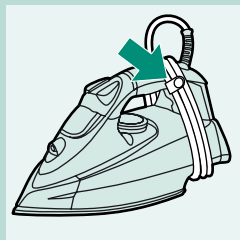
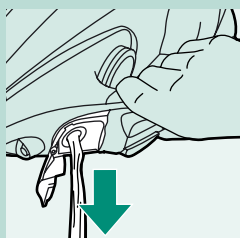
- 2** Mettete il regolatore di vapore in posizione **O**.
- 3** Riempite il serbatoio fino al livello **MAX**.
Non versate aceto o altri agenti disincrostanti nel serbatoio dell'acqua.
- 4** Selezionate la temperatura massima di stiratura.
- 5** Inserite la spina nella presa di corrente.
- 6** Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente non appena la spia arancione si spegne.
- 7** Tenendo il ferro sul lavandino, tenete premuto il pulsante anticalcare e scuotete delicatamente il ferro avanti e indietro. Dalla piastra usciranno acqua bollente e vapore, che trascineranno con sé le (eventuali) impurità e il calcare.
- 8** Rilasciate il pulsante anticalcare non appena il serbatoio dell'acqua è vuoto.

Ripetete l'operazione nel caso il ferro contenga ancora molte impurità.

Al termine del processo anticalcare

- Inserite la spina nella presa e fate riscaldare il ferro in modo che la piastra si asciughi completamente.
- Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente non appena il ferro raggiunge la temperatura di stiratura impostata.
- Fate scorrere delicatamente il ferro su un panno per eliminare eventuali macchie formatesi sulla piastra.
- Lasciate raffreddare il ferro prima di riporlo.

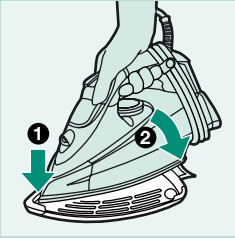
Come riporre il ferro



- 1** Controllate di aver tolto la spina dalla presa e che il dispositivo di controllo vapore sia in posizione **O**.
- 2** Svotate il serbatoio dell'acqua.
- 3** Lasciate raffreddare il ferro. Avvolgete il cavo attorno all'apposito supporto e fissatelo con il gancio.
- 4** Riponete il ferro con il serbatoio vuoto in posizione orizzontale, su una superficie stabile, utilizzando un panno per proteggere la piastra.

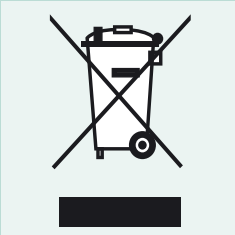
Coperchio di protezione termoresistente (solo per GC4340)

Non utilizzate il coperchio di protezione termoresistente durante la stiratura.



- 1** Avvolgete il cavo attorno all'apposito supporto.
- 2** Mettete il ferro sul coperchio di protezione termoresistente.
- 3** Riponete il ferro con il coperchio di protezione termoresistente in posizione orizzontale su una superficie stabile.

Tutela dell'ambiente



- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio tra i rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi visitate il sito Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

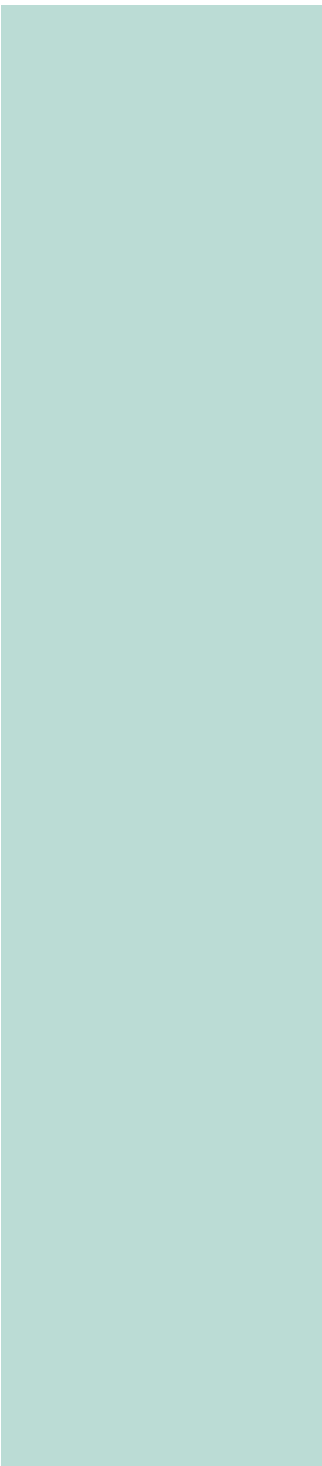
Limitazioni della garanzia

La protezione per tessuti delicati non è coperta dalla garanzia internazionale.

Localizzazione guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti riscontrati durante l'uso del ferro. Nel caso non riuscite a risolvere i problemi, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Philips del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro è collegato alla presa di corrente ma la piastra è fredda.	È presente un problema di alimentazione.	Controllate il cavo, la presa e la spina a muro.
	Il termostato è impostato su MIN.	Impostate il termostato sulla posizione richiesta.
Il vapore non viene erogato.	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Riempite il serbatoio dell'acqua (vedere il capitolo "Come preparare il ferro per l'uso")
	Il regolatore di vapore è in posizione?O.	Impostate il regolatore di vapore in una posizione compresa fra 1 e 6(vedere il capitolo "Come usare?l'apparecchio").
	Il ferro non è sufficientemente caldo e/o è stata attivata la funzione antigoccia.	Selezionate una temperatura indicata per la stiratura a vapore (da ●● a MAX). Mettete il ferro in posizione verticale e aspettate che si spenga la spia?arancione prima di iniziare a stirare.
Il getto di vapore, standard o verticale, non viene erogato.	Il getto di vapore è stato utilizzato troppo spesso in un lasso di tempo troppo breve.	Continuate a stirare in posizione orizzontale e aspettate un po' prima di usare nuovamente la funzione di getto (verticale).
	Il ferro non è abbastanza caldo.	Selezionate una temperatura indicata per la stiratura a vapore (da ●● a MAX). Mettete il ferro in posizione verticale e aspettate che si spenga la spia?arancione prima di iniziare a stirare.
Alcune gocce d'acqua sono cadute sul?tessuto.	Il tappo del foro di riempimento non è chiuso correttamente.	Premete il tappo fino a sentire un clic.
	Nel serbatoio dell'acqua è stato versato un additivo.	Risciacquate il serbatoio dell'acqua e non versate altro additivo.
Dalla piastra fuoriescono impurità e residui di calcare durante la stiratura.	L'acqua troppo dura ha formato del calcare all'interno della piastra.	Usate alcune volte la funzione anticalcare (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
La spia rossa di autospegnimento lampeggia (solo mod.?GC4325/4320)	La funzione di spegnimento di sicurezza ha spento il ferro (vedere il capitolo "Caratteristiche").	Muovete leggermente il ferro per disattivare la funzione di spegnimento automatico. La spia si spegnerà.
La spia blu di avvertimento lampeggia (solo per GC4340 e GC4330).	La funzione di spegnimento di sicurezza ha spento il ferro (vedere il capitolo "Caratteristiche").	Muovete delicatamente il ferro per disattivare la funzione di spegnimento automatico. La spia smetterà di lampeggiare.
Il ferro è collegato alla presa di corrente ma la spia blu è spenta (solo per GC4340 e GC4330).	È presente un problema di alimentazione.	Controllate il cavo, la presa e la spina a muro.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4239 000 54815